

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

IEC STANDARD

Publication 38

Cinquième édition — Fifth edition

1975

Tensions normales de la CEI

IEC standard voltages



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembé

Genève, Suisse

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

TENSIONS NORMALES DE LA CEI

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente publication a été établie par le Comité d'Etudes N° 8 de la CEI: Tensions et courants normaux — fréquences normales.

Cette cinquième édition remplace les publications antérieures.

Un projet de révision de la quatrième édition de la Publication 38 de la CEI fut discuté lors des réunions tenues à Prague en 1967, à Melbourne en 1969 et à Paris en 1972. A la suite de cette dernière réunion, un nouveau projet, document 8(Bureau Central)1121, fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en avril 1973.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud (République d')	Italie
Allemagne	Norvège
Australie	Pays-Bas
Autriche	Pologne
Belgique	Portugal
Danemark	Roumanie
Egypte	Suède
Espagne	Suisse
Finlande	Tchécoslovaquie
France	Turquie
Hongrie	Union des Républiques
Israël	Socialistes Soviétiques

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

IEC STANDARD VOLTAGES

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This publication has been prepared by IEC Technical Committee No. 8, Standard Voltages, Current Ratings and Frequencies.

This fifth edition supersedes the previous publications.

A revised draft of the fourth edition of IEC Publication 38 was discussed at the meetings held in Prague in 1967, in Melbourne in 1969 and in Paris in 1972. As a result of this latter meeting, a new draft, document 8(Central Office)1121, was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in April 1973.

The following countries voted explicitly in favour of publication:

Australia	Netherlands
Austria	Norway
Belgium	Poland
Czechoslovakia	Portugal
Denmark	Romania
Egypt	South Africa (Republic of)
Finland	Spain
France	Sweden
Germany	Switzerland
Hungary	Turkey
Israel	Union of Soviet
Italy	Socialist Republics

TENSIONS NORMALES DE LA CEI

Domaine d'application

La présente publication s'applique aux réseaux de transport, de distribution et d'utilisation à courant alternatif aux fréquences normales de 50 Hz et 60 Hz, avec une tension nominale (voir l'article 1) supérieure à 100 V et aux matériels à utiliser dans ces réseaux, ainsi qu'aux réseaux de traction à courant continu et à courant alternatif*.

SECTION UN — DÉFINITIONS

Pour les tensions alternatives, les tensions considérées ci-dessous sont exprimées en valeurs efficaces.

1. Tension nominale d'un réseau

Tension par laquelle ce réseau est dénommé et à laquelle certaines caractéristiques de fonctionnement de ce réseau sont rattachées.

* La normalisation des tensions inférieures à 100 V en courant alternatif et inférieures à 750 V en courant continu est à l'étude.

IEC STANDARD VOLTAGES

Scope

This publication applies to a.c. transmission, distribution and utilization systems and to equipment for use in such systems with standard frequencies 50 Hz and 60 Hz having a nominal voltage (see Clause 1) above 100 V and to d.c. and a.c. traction systems.*

SECTION ONE — DEFINITIONS

For alternating voltages, the voltages stated below are r.m.s. values.

1. Nominal voltage of a system

Voltage by which the system is designated and to which certain operating characteristics of the system are referred.

Withdrawn

* The standardization of a.c. voltages lower than 100 V and of d.c. voltages lower than 750 V is under consideration.